

THE TERM TIMES



THE OFFICIAL PUBLICATION OF THAI-SINGAPORE INTERNATIONAL SCHOOL

1000 Moo. 5 Srinakarin Road, Sumrong-Nua, Muang, Samutprakan 10270

Tel: 02 710 5900-1

Fax: 02 710 5700

www.tsis.ac.th

In Remembrance of His Majesty King Bhumibol Adulyadej



THAI-SINGAPORE INTERNATIONAL SCHOOL

พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช



พระบรมนามาภิไธย : พระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าภูมิพลอดุลยเดช

พระปรมาภิไธย : พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช มหิตลาธิเบศร

รามาชิตี จักรีนฤพดินทร สยามินทราธิราช บรมนาถบพิตร

พระราชอิสริยยศ : พระมหากษัตริย์แห่งราชอาณาจักรไทย

ราชวงศ์ : ราชวงศ์จักรี

ครองราชย์ : 9 มิถุนายน พ.ศ. 2489

บรมราชาภิเษก : 5 พฤษภาคม พ.ศ. 2493

สวรรคต : 13 ตุลาคม พ.ศ. 2559 (88 พรรษา) โรงพยาบาลศิริราช กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย

วัดประจำรัชกาล : วัดพระราม 9 กาญจนาภิเษก

พระพุทธรูปประจำพระชนมวาร : พระพุทธรูปปางอภัยมุทรา พุทธลักษณะสุโขทัย

ข้อมูลส่วนพระองค์

พระราชสมภพ : 5 ธันวาคม พ.ศ. 2470 / เคมบริดจ์ รัฐแมสซาชูเซตส์ สหรัฐอเมริกา

พระบรมราชชนก : สมเด็จพระมหิตลาธิเบศร อดุลยเดชวิกรม พระบรมราชชนก

พระบรมราชชนนี : สมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี

พระบรมราชินี : สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ

พระราชโอรส/ธิดา

- 1 ทูลกระหม่อมหญิงอุบลรัตนราชกัญญา สิริวัฒนาพรรณวดี
- 2 สมเด็จพระบรมโอรสาธิราช เจ้าฟ้ามหาวชิราลงกรณ สยามมกุฎราชกุมาร
- 3 สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา เจ้าฟ้ามหาจักรีสิรินธร รัฐสีมาคุณากรปิยชาติ สยามบรมราชกุมารี
- 4 สมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าจุฬาภรณวลัยลักษณ์ อัครราชกุมารี

พระราชกรณียกิจ

ตั้งแต่พุทธศักราช 2502 เป็นต้นมา พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช พร้อมด้วย สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินี ได้เสด็จพระราชดำเนินไปทรงกระทำความดีกับประชาชนไมตรีกับประเทศต่าง ๆ ทั้งในยุโรป อเมริกา ออสเตรเลีย และ เอเชีย และได้เสด็จพระราชดำเนินไปทรงเยี่ยมราษฎรในภูมิภาคต่างๆ ทุกภาคทรงประจักษ์ในปัญหาของราษฎร ในชนบทที่ดำรงชีวิตด้วยความยากจน ลำเค็ญ และด้อยโอกาส ได้ทรงพระวิริยะอุตสาหะหาทางแก้ปัญหาตลอดมา คราจนปัจจุบัน

อาจกล่าวได้ว่า ทุกหนทุกแห่งบนผืนแผ่นดินไทยที่รอยพระบาทได้ประทับลง ได้ทรงจัดทุกข์ยากนำความผาสุกและทรงยกฐานะความเป็นอยู่ของราษฎร ให้ดีขึ้นด้วยพระบุญญาธิการ และพระปรีชาสามารถปราดเปรื่อง พร้อมด้วยสายพระเนตรอันยาวไกล ทรงอุทิศพระองค์เพื่อประโยชน์สุขของราษฎรและเพื่อความเจริญพัฒนาของประเทศชาติตลอดระยะเวลาโดยมิได้ทรงคำนึงประโยชน์ส่วนพระองค์เลย



พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช ได้พระราชทานโครงการนันทนาการมากกว่า 4,000 โครงการ ทั้งการแพทย์สาธารณสุข การเกษตร การชลประทาน การพัฒนาที่ดิน การศึกษา การพระศาสนา การสังคมวัฒนธรรม การคมนาคม ตลอดจนการเศรษฐกิจ เพื่อประโยชน์สุขของพสกนิกรในชนบท ทั้งยังทรงขจัดปัญหาทุกข์ยากของ ประชาชนในชุมชนเมือง เช่น ทรงแก้ปัญหาการจราจร อุทกภัยและปัญหาน้ำเน่าเสีย ในปัจจุบัน ได้ทรงริเริ่มโครงการการช่วยสงเคราะห์และอนุรักษ์ช้างของไทยอีกด้วย

พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช ทรงตราครุฑพระวรกายทรงงานอย่างมีทรงเหน็ดเหนื่อย แม้ในยามทรงพระประชวร ก็ได้ทรงหยุดยั้งพระราชดำริเพื่อขจัดความทุกข์ผดุงสุขแก่พสกนิกร กลางแดดแผดกล้า พระเสโทหลั่ง ร่มพระพักตร์และพระวรกาย หยาดตกต้องผืนปดพิ ประคองน้ำทิพย์มณฑล ชโลมแผ่นดินแล้งร้าง ให้กลับคืนความอุดมสมบูรณ์ นับแต่เสด็จเถลิงถวัลยราชย์

แม้ในยามประเทศประสบภาวะเศรษฐกิจ ตั้งแต่ ปี พ.ศ. 2539 เป็นต้นมา ก็ได้พระราชทานแนวทางดำรงชีพแบบ “เศรษฐกิจพอเพียง” และ “ทฤษฎีใหม่” ให้ราษฎรได้พึ่งตนเอง ใช้ผืนแผ่นดินให้เกิดประโยชน์สูงสุด ประกอบอาชีพอยู่กินตามอัตภาพ ซึ่งราษฎรได้ยึดถือปฏิบัติเป็นผลคืออยู่ในปัจจุบัน

พระอัจฉริยภาพ

พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช ได้พระราชทานความรักอันยิ่งใหญ่แก่อาณาประชาราษฎร์ พระราชมารการกิจอันหนักเพื่อประโยชน์สุขของอาณาประชาราษฎร์ ปรากฏเป็นที่ประจักษ์เทิดทูนพระเกียรติคุณทั้งในหมู่ชาวไทยและชาวโลก จึงทรงได้รับการสดุดีและการทูลเกล้าถวายปริญญากิตติมศักดิ์เป็นจำนวนมาก ทุกสาขาวิชาการ ทั้งยังมีพระอัจฉริยภาพด้านดนตรีอย่างสูงส่ง ทรงพระราชนิพนธ์เพลงอันไพเราะนับแต่พระเยาว์จนถึงปัจจุบันรวม 47 เพลง ซึ่งนักดนตรีทั้งไทยและต่างประเทศนำไปบรรเลงอย่างแพร่หลาย เป็นที่ประจักษ์ในพระอัจฉริยภาพจนสถาบันดนตรีในออสเตรเลีย ได้ทูลเกล้าถวายสมาชิกภาพกิตติมศักดิ์แด่พระองค์

นอกจากนั้นยังทรงเป็นนักกีฬาชนะเลิศรางวัลเหรียญทอง ในการแข่งขันกีฬาซีเกมส์ทรงได้รับยกย่องเป็น “อัครศิลปิน” ของชาติ นอกจากทรงพระปรีชาสามารถด้านดนตรีแล้ว ยังทรงสร้างสรรค์งานจิตรกรรมและวรรณกรรมอันทรงคุณค่าไว้เป็นทรัพย์สินทางปัญญาของชาติ เช่น ทรงพระราชนิพนธ์แปลเรื่อง ตีโต นายอินทร์ผู้ปิดทองหลังพระ และพระราชนิพนธ์เรื่อง ชาดก พระมหาชนก พระราชนิพนธ์ธรรมในการดำรงชีวิตด้วยความวิริยะอุตสาหะ อดทนจนพบความสำเร็จแก่พสกนิกรทั้งปวง



His Majesty's Artistic Passion

King Bhumibol was not just a dedicated leader of the Thai people, he was also a talented artist, composer, musician, photographer and sportsman.

King Bhumibol Adulyadej developed a love of art in his younger years and was a self-taught painter. He studied art books and visited the studios of other painters then tried to apply their techniques to his own work. His Majesty's painting are original, imaginative and diverse and can be linked to different artistic styles



including expressionism, realism and abstract art. The King usually painted Her Majesty and their children, but other famous portraits include one of his father HRH Prince Mahidol, and a monk meditating under a tree, which reflects his commitment to Buddhism.

Because King Bhumibol worked so hard for his country, his Royal duties became his priority and he did not have much time for painting. However, he maintained his love of art and took to photography as he travelled around Thailand meeting his people. Many of the King's photographs can be viewed at His Majesty King Bhumibol's Photographic Museum. His subjects were many and varied and his work demonstrates that he was not solely interested in photography for its aesthetic quality, but also for its educational value, which could be used to develop the country for the benefit of the Thai people. For instance, he did not just photograph his subjects, villages

and natural wonders of the Kingdom while travelling around Thailand, he also took pictures to help him plan development projects, especially in rural areas. His photographs helped him select appropriate locations for dams, reservoirs, dykes and transportation routes.



His Majesty's passion and aptitude for music started in his early childhood on the piano. He concentrated on classical music first then moved



towards jazz music and wind instruments. He had natural musical talent but was also very dedicated and practiced for long hours to perfect his skills. King Bhumibol played many instruments including the piano, clarinet, trumpet and, significantly, the saxophone. His Majesty's musical talent has gained international recognition and he used his music to bridge communication, relations and friendship between Thailand and the international community. In one of his speeches, His Majesty said,



"Music is a part of myself, whether it is jazz or not. Indeed music can be found in everyone. It's a great part of our life. For me, music is an intricate and beautiful experience and everyone should appreciate all kinds of music."

King Bhumibol's love of art and creative expression as a tool for appreciating the world and improving it can be an inspiration for everyone.

By Melissa Rielly



TSIS 中秋游园会活动报道

中秋

海上生明月，天涯共此时。

9月15日，泰新加坡国际学校举行了中秋游园会。活动前，学生们热情高涨地制作了会场布置需要的手工。活动当天，学生和老师积极地参加了“拔河，猜灯谜”等中华传统游戏，也投入到月饼的制作中，玩得不亦乐乎。以至于活动结束后，学生们纷纷遗憾表示时间太短，不够尽兴。

此次中秋游园会在 TSIS 全校师生共同的努力和配合下，圆满落幕。通过此次寓教于乐的活动，给全校带来了一个难忘有趣的中秋节的同时，也宣传了中华文化，加深了学生们对中华文化的认识，提高了他们学习华文的兴趣。



"...as the bright moon shines over the sea,
from far away you share this moment with me."
- Zhang Jiuling (张九龄)

Thai-Singapore International School held the Mid-Autumn Fair on September, 15th. Before the fair, all students made their own handcrafts to decorate the venue with great enthusiasm. On the day of the fair, the students and the teachers took an active part in a lot of Chinese traditional games, such as tug-of-war and riddle-guessing. Each made their own mooncakes as well, which brought them loads of fun. There was so much fun that they felt a day was not enough.

The Mid-Autumn Fair went smoothly with the collective effort and cooperation of all the students and teachers in TSIS. It was educational and enjoyable. It was unforgettable and interesting. In addition, the fair promotes the Chinese culture so that the students have better understanding in it as well as improve their interests to study Chinese.

By Lin Si Ling



TALES OF THE NK SUPER STUDENTS

N2

IT STARTED WITH A RACE...



RUN!!!!



THE STUDENTS BATTLED TO DECIDE WHO THE HERO OF MATHS WAS...

WATCH OUT



THE HEROES KNEW THAT IT WAS IMPORTANT TO TOP UP THEIR SKILL SET EVERYDAY!

N1

THE DAY BEGAN WITH READING



EXERCISE IS IMPORTANT TO MAKE THE SUPER KIDS BIG AND STRONG

BOOM!!



THEIR STRENGTH WAS TESTED IN THE PHONICS FISH BATTLE!

K2

ART TAUGHT THEM HOW TO CREATE THE PERFECT SUPERHERO COSTUME



THE SUPER STUDENTS BEGAN THEIR DAY USING THEIR SUPER SPEED PHONICS POWERS...



MASTERS OF MANY LANGUAGES



K1

THE DAY STARTED WITH THE STUDENTS WORKING HARD TO MAKE THEIR SUPER BRAINS EVEN BIGGER...



ONE OF THEIR SUPERPOWERS IS KNOWING LOTS OF LANGUAGES



TOP SECRET: UNIVERSE INFORMATION

THE HEROES KNEW THAT WORKING AS A TEAM AND COMING TOGETHER MADE THEM STRONGER!



THEY KNEW THAT PE CLASS WOULD HELP THEM TO GAIN LOTS OF STRENGTH TO CATCH THE BAD GUYS!



YAY!

By Loretta Bricknel

The Awesome Page

The secret

awesome

things happening
around TSIS...



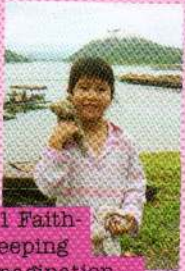
P1 Grace - Pikachu and bunny plant pots.



K2 Loving - Lao Shu Gao bred a Siamese fighting fish. The class called it Mr Steve.



Atae P3 Love - Author and illustrator



P1 Faith-keeping imagination alive with the adventures of Dewdrop.



P6 Hope - leaving notes of respect and complimenting each other through boxes of awesomeness.

P4 Hope - How to...?



Phang - make a magic note book



O-O - make a broom

Of an information report questioning the existence of aliens.



Kindergarten Art room - cardboard playground



Grass heads in K2 with T.Marcel



K2 Caring - Recyclebots - Robot recycle bins called Pinky and Sausage



Secondary 1 - Found poetry - discovering and creating new poetic meanings from old texts.



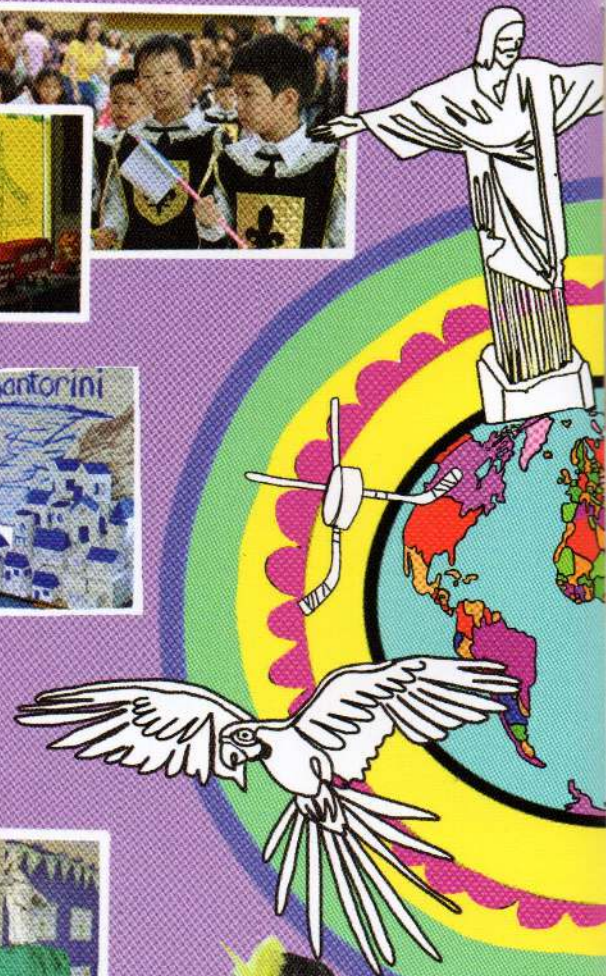
Table tennis tournaments at playtime between the students and the teachers. Chin from P5 Hope seems to be the current champion.



By Heather Morgana Rice

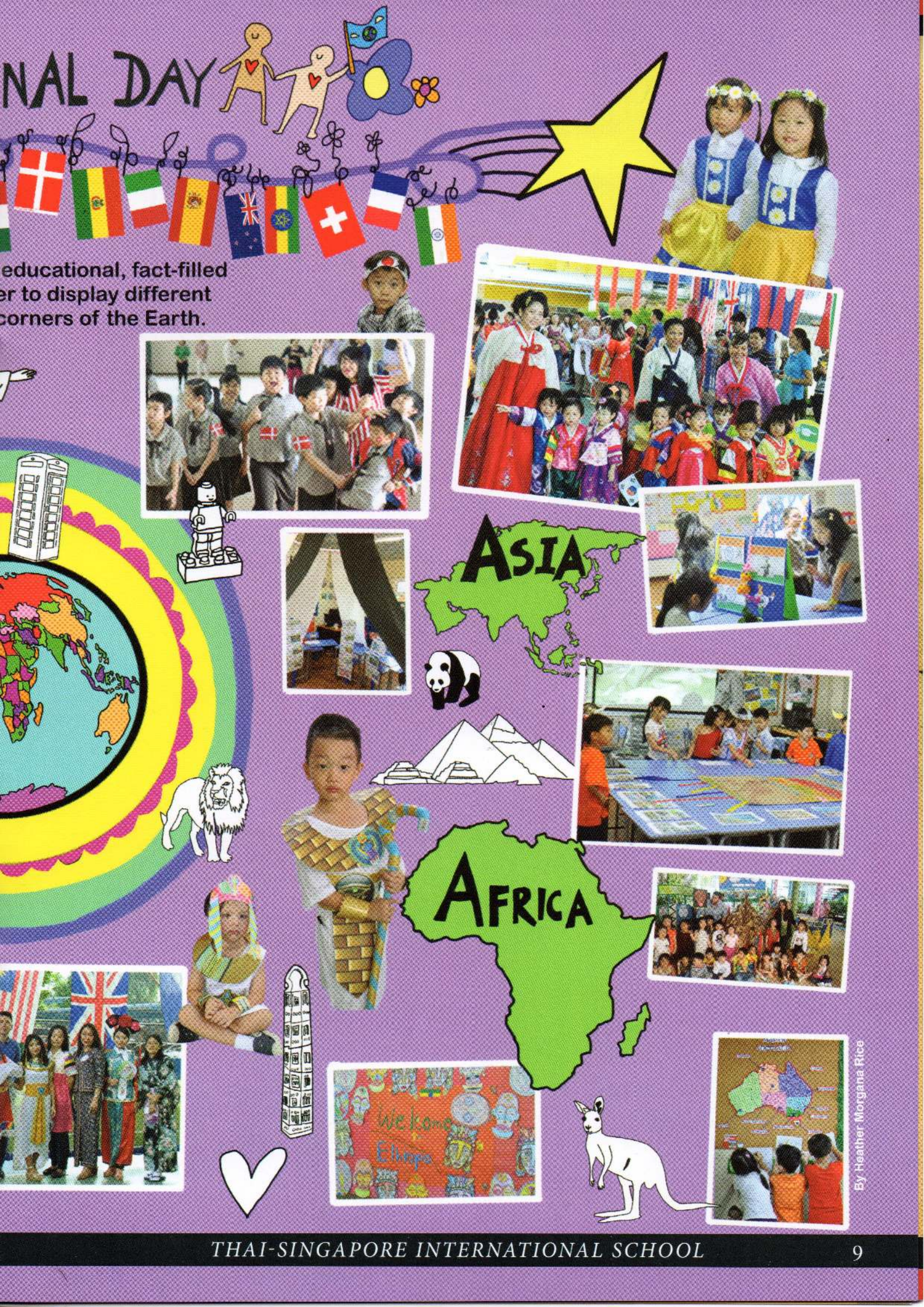
INTERNATIO

International day was a fun and day. All the school came togeth countries and cultures from all



NAL DAY

educational, fact-filled
er to display different
corners of the Earth.



ASIA

AFRICA

By Heather Morgana Rice

Science FAIR

On Wednesday the 19th of October, the students and faculty of TSIS participated in a Science Fair. Several stations were set up for students to travel between in which pupils and instructors alike were shown a fantastic variety of Science projects that highlighted how little we all know about the world we live in. Secondary students were given the responsibility of managing the stations and instructing the younger students. We couldn't be more proud of their hard work, competence, and dedication to this project.

At one station, students witnessed the amazing power of an exothermic chemical reaction in which two complimenting compounds, in this case common baking soda and white vinegar, were combined with an array of colored dye that created a spectacular effect reminiscent of an erupting volcano. At another station, we witnessed the possibilities of homemade ingenuity with a homemade projector constructed with boxes and mirrors that worked with smart phones to project images on the wall. There were other stations as well, including a popcorn maker, a fake snow project, homemade battery made of coins, amongst others.

After the Science Fair was the incredibly exciting Science Quiz Bee in which selected students from each class were placed in teams and competed with other teams to answer difficult questions that tested their knowledge of what they have learnt in Science class as well as things they may have picked up on their own outside of school. Winning students received medals and were congratulated for their efforts. Overall, the Science Fair was a huge success and we look forward to see what will happen next year!

Maths Fair

The first annual Maths Fair was an amazing success. Leading up to the October 13 Maths Fair, students worked in groups to create Maths based board games that tested the players' ability on a variety of Math related topics. The groups worked incredibly hard and enthusiastically participated in the activity to create their own games that were only limited to the scope of their imagination. Many students used a Pokemon theme for their board games and each game represented a different concept that the students were learning in their Math classes.

On the day of the Maths Fair, the games that the students had created were opened to all visiting students. Selected students from each class were also given the responsibility to run their game, explain the instructions and rules, and manage the players, some of whom were quite young. Players had the opportunity to win prizes and show off their Math skills all whilst enjoying themselves in a fun and interactive environment. As teachers, members and the faculty, and administrators, we were all very impressed by the undertaking of both the students and the Math department. We look forward to next year's Maths Fair!

By Jeremy Sinsimer



Don't Panic! It's a Drill

It took a little over five minutes for all the students to report in their designated safe zones during the fire drill TSIS had conducted. Though the drill is a typical part of requirement of accrediting bodies as well as the Ministry of Education in Thailand, the students and the teachers take the drill seriously. It is undeniably an important component of the safety procedures the school must practice and maintain. All the staff and the students were well aware of the drill on October 3, 2016, at 9:00 in the morning. The Nursery students gathered at the parking space adjacent to the football pitch. The Primary and Secondary students assembled at the vacant space in front of the Primary Bldg. and Victory Building. The fire drill Marshalls did the head count and everybody returned to their respective classrooms after everyone was accounted for – students, teachers, nurses, admin staff and kitchen staff. The whole school was safe. In the event of a real fire, everybody will surely respond with alertness.

Elective Classes Present

The day is November 23, 2016, at 9:00 A.M. and 10:30 A.M. The Srinakarin Grand Hall reverberates with angelic voices and rhythmic "March of the Nutcracker" in Violin. The Choir and Violin Elective classes gave an astounding presentation to a good number of audience, mostly parents of the students in the said Elective. Teacher Giovanni, Teacher Dave, Teacher Joan and Teacher Virgie did a great arrangement of the songs and the pieces played in the show. The students confidently sang and played their violin for almost an hour to the delight of the audience.

The Drama class lavished on the stories of Dr. Seuss. "All the places we will go", being a line popularised by Dr. Seuss, one of the most renowned children's book author, was used as the title of the presentation the class rendered. Along with them was a sizzling argument of the Debate class, and a stunning interpretative dance captured in a monochromatic theme video of the Performing Arts class by T. Ake.

The Media Bureau and the Drawing 101 prepared a 'sumptuous' gallery at the old Primary Cafeteria. It showcased the work of the Students in the respective classes and manifested how talented their teachers as well. Teacher Loyne and Teacher Josephus are excellent artists themselves who are no longer new in exhibiting art works, giving the children a really good platform for learning. Teacher Jeremy and Teacher David used their graphic and technical skills in instructing the Media Bureau students on how to produce a cinematic short film.

The Elective Presentation this year is an improved version of what we have been doing in the past. Congratulations to the students and teachers for such an astounding collective work.

By Dexter Din

Neilson Hays Library and Suan Pakkad Palace Museum

TSIS Junior Student Council members visited the Neilson Hays Library and Suan Pakkad Palace Museum as part of its leadership thrust. Our group gathered and lined up to be divided in group and left the school in vans at 8:00 A.M. on November 5, 2016.

Suan Pakkad Palace Museum

Our first stop was Suan Pakkad Palace Museum. It houses stellar antiques that are over 100 years old. Behind these relics are the rich history of the early people in Thailand. Among these heritage are Phrottrishi, Thai painting on the wall, beautiful household items, painted pottery and many more.

On the second floor of the museum was a walkway that connects it to other chambers. This section houses utensils that are probably older even than our grandparents.

At the last section was a Thai instrument station with some old items like an old DVD with diorama of the Indian epic, Ramayana. It was a very beautiful piece though the details are very small.

By Pleng P6 Hope

NEWS BRIEF



Neilson Hays Library

One of the oldest (as early as 1869) English Libraries in Bangkok, the Neilson Hays Library houses 20,000 books and other reading materials across different genres. The library has an elegant neo-classical structure that also holds marvelous paintings and other art works.

In the recent JSC visit, we were led in a small room to have a group activity. Led by a library volunteer, we sat down on the floor, played some games with the teacher, and talked about the books in the library and how should the books be borrowed. The teacher also read poems and rhymes for us. Towards the end of the activity, we were asked to write our own poems. They all turned out really astounding rhymes.

By Amy P6 Hope

EDITORIAL BOARD

Editor-in-Chief

Loyne Pueblos

Managing Editor

Melissa Rielly

Feature Editors

Nat Pueblos (Nursery)
Loretta Bricknel (Kindergarten)
Jeremy Sinsinel (Primary/Sec.)

News Editor

Dexter Din

Chinese Editors

Jian Sun & Sandra Tzu Fen

Thai Editor

Tharornkarn Chaichoattanyajaroen

Graphics & Photographers

Loyne Pueblos
Dexter Din
Josephus Bartin

Illustrators

Heather Morgana Rice
Josephus Bartin

NK Advisor

Ghea Techavez

Primary Advisor

Maffie Ponce

Secondary Advisor

Dave Jan Fabe

Publishing Advisors

Wachiraporn "Beth" Karuensatit
Wanchai Karuensatit



INTERNATIONAL
DOT
DAY

Make Your Mark...

RESTFUL
HAPPY DOT DAY